

TRANSLATION OF THE DIGITAL FORM*

*Note, this is merely a translation. The process of registration for either you or your child must take place on the online form with MitID (read on the page <https://lollandbib.dk/become-library-user>) or at the library. If you have questions, you are always welcome to contact us at the library.

Velkommen / Welcome

Introduktion / Introduction

Here you can register your child as a library user at LollandBibliotekerne.

As parent/legal guardian or financially responsible party, you consent to the child borrowing materials from the libraries in the Municipality of Lolland in accordance with the rules and regulations of the library. It is you, the parent/legal guardian or financially responsible party, who are responsible for any potential fees acquired because of lost, destroyed or late returns of materials.

Persondata / Personal data

Read how we process your personal data: <https://lollandbib.dk/privatlivspolitik>

Forælder/værge/økonomisk ansvarlig Parent/legal guardian/financially responsible party

As a parent/legal guardian/financially responsible party I hereby give consent, that the child/young person is registered/associated with/updated with me as financial guardian, whereafter the child can borrow materials from the library.

I take responsibility for any violations of the library's rules and regulations and am responsible for the child's use of library materials and any potential fees acquired due to late returns or lost/destroyed materials.

OBS / Please note

If the parent/legal guardian/financially responsible party has a hidden/protected name, you cannot register as a library user online. Instead, you must register at the library.

Translation of the boxes:

- **Fornavn = First name**
- **Efternavn = Last name**
- **CPR-nummer = CPR-number**
- **E-mail ***
Indtast e-mailadresse = Type e-mail address
Gentag e-mailadresse = Repeat e-mail address

Barnet / The Child

It is important, that first name and last name are spelled correctly. If your/your child's name has special letters/signs like ð, þ, ç, ë, ü, â, ê, î, ß, these **must** be used.

You must only write the first first name and the last last name. You must leave out any middle names.

If the child's name is Anne Sofie Jensen, you should only write "Anne Jensen". In this case "Sofie" is a middle name. If the first name, however, is Anne-Sofie Jensen, the first name is "Anne-Sofie". It is the "dash/hyphen" that decides whether it is a coherent first name or not.

OBS / Please note

If the child has a hidden/protected name and/or address, it cannot be registered as a library user online. Instead, you must register at the library.

(**The checkbox** = I hereby confirm that I have read the above.) *

Translation of the boxes:

- **Fornavn**, indtast første fornavn = **First name**, type the first first name *
- **Efternavn**, indtast sidste efternavn = **Last name**, type the last last name *
- **CPR-nummer** = **CPR-number**, ex. xxxxxxxx-xxxx *
- **Vælg dit bibliotek/afhentningssted** = **choose your library/collection point** *
- **Skriv din ønskede pinkode her (skal være 4 cifre)**
= **Write your desired pin code here (must be 4 numbers)**

Tilføj e-mailadresse og evt. mobilnummer

Add e-mail address and possibly phone number

- **Mobilnummer** = **phone number**

Translation of the text below the phone number box:

Contact information is used to send messages about reservations and reminders of return dates. To make sure you are both informed, you can inform us of both your e-mail address and your child's phone number. This ensures that you get all the necessary information, regardless of the library's method of delivery. Please note it is not all libraries that use text messages as a means of communication, but there is still a need for the phone number for other potential types of messages. The information can always be changed in the child's library user profile via the library's website.

- **E-mail** = **E-mail address** *
Indtast e-mail adresse = **Type your e-mail address**
Valid forms are for example name@domain.dk, name@domain.com and similar.

Behandling af personoplysninger / Treatment of your personal data/information

Hvordan vi behandler dine personlige oplysninger / How we treat/process your personal data/information

The purpose of this form is to give our users the possibility to register children as library users at LollandBibliotekerne. The data controller is LollandBibliotekerne, Søvej 8, 4900 Nakskov.

The personal data you send will be used to register the child as a library user at LollandBibliotekerne. Processing of personal data follows the current applicable law regarding libraries. Find it here: <https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=145152>. When the child is registered as a library user at LollandBibliotekerne, the child gains access to borrowing both physical and digital materials from the library – and more.

If you regret your registration of the child, please contact your chosen library (<https://lollandbib.dk/>). We will then delete the child's library user registration. Please note that this is not possible if the child has any presently borrowed materials and/or active unpaid fees.

Translation of the options:

- **Andre muligheder = Other options**
- **Annuller / Annul**
- **Send / Send**